

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1956 No. 119

A. TITEL

*Statuut van het Internationale Gerechtshof;
San Francisco, 26 juni 1945*

B. TEKST

De Engelse tekst van het Statuut is bij Koninklijk besluit van 21 december 1945 bekendgemaakt in *Stb. F 321* (blz. 32—47).

C. VERTALING

D. GOEDKEURING

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1951, 90.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1951, 90 en *Trb.* 1956, 45.

G. INWERKINGTREDING

In gevolge artikel 92 van het Handvest der Verenigde Naties, krachtens welk artikel het Statuut een integrerend deel van het Handvest vormt, treden de bepalingen van het Statuut tegelijk met die van het Handvest in werking. Voor het Koninkrijk der Nederlanden zijn de bepalingen op 10 december 1945 in werking getreden.

Zie rubriek F voor de Staten die overeenkomstig artikel 93, lid 2, van het Handvest bij het Statuut partij worden zonder lid te zijn van de Verenigde Naties.

I

Zie *Trb.* 1951, 90.

II

**Aanvaarding van de verplichte rechtsmacht van het Hof,
op grond van artikel 36 van het Statuut**

Zie *Trb.* 1951, 90, *Trb.* 1952, 9, *Trb.* 1953, 57 en *Trb.* 1956, 45.
Onder 1. (Goedkeuring) dient het volgende te worden toegevoegd:

De artikelen 1 en 2 van de Rijkswet van 28 juni 1956 (*Stb.* 367) luiden:

„**Artikel 1.** 1. Goedgekeurd wordt, dat de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden verklaart, overeenkomstig artikel 36, lid 2, van het Statuut van het Internationale Gerechtshof te aanvaarden als verplicht, rechtens en zonder bijzondere overeenkomst, de rechtsmacht van genoemd Hof, tegenover iedere Staat, die dezelfde verplichting aanvaardt, dus op voet van wederkerigheid, met ingang van 6 augustus 1956, voor alle geschillen, welke na 5 augustus 1921 mochten zijn gerezen of mochten rijzen, behoudens die ten aanzien waarvan partijen, met uitsluiting van de jurisdictie van het Internationale Gerechtshof, een andere wijze van vreedzame beslechting zijn overeengekomen.

2. Goedgekeurd wordt, dat bij het afleggen van de verklaring, bedoeld in het eerste lid, wordt opgezegd de aanvaarding van de rechtsmacht van het Hof ingevolge de verklaring van 5 augustus 1946.

Artikel 2. Goedgekeurd wordt, dat de in artikel 1, lid 1, bedoelde verplichting wordt aanvaard voor een termijn van 5 jaar, welke zal worden geacht telkens voor dezelfde periode stilzwijgend te zijn verlengd, tenzij tenminste 6 maanden vóór afloop van genoemd tijdvak wordt medegedeeld, dat verlenging niet wordt gewenst.”

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken J. W. BEYEN, de Minister zonder Portefeuille J. LUNS en de Minister van Overzeese Rijksdelen a.i. BEEL. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: *Bijl. Hand.* II 1955/56 — 4328 (R 36); *Hand.* II 1955/56, blz. 1099—1100; *Bijl. Hand.* I 1955/56, no. 206; *Hand.* I 1955/56, blz. 587.

Onder 2. (Aanvaarding) dient het volgende te worden toegevoegd:

De Waarnemend Permanent Vertegenwoordiger van het Koninkrijk der Nederlanden bij de Verenigde Naties heeft op 1 augustus 1956 bij het Secretariaat der Verenigde Naties een verklaring nedergelegd, waarvan tekst en vertaling als volgt luiden:

„Je déclare que le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas reconnaît à partir du 6 août 1956, conformément à l'article 36,

paragraphe 2, du Statut de la Cour internationale de Justice, comme obligatoire de plein droit et sans convention spéciale, vis-à-vis de tout Etat acceptant la même obligation, c'est-à-dire à condition de réciprocité, la juridiction de ladite Cour sur tous les différends nés ou à naître après le 5 août 1921, à l'exception de ceux à propos desquels les parties, en excluant la juridiction de la Cour internationale de Justice, seraient convenues d'avoir recours à un autre mode de règlement pacifique.

L'obligation susmentionnée est acceptée pour une période de cinq ans et sera renouvelée par tacite reconduction pour de nouvelles périodes d'une même durée, à moins qu'il ne soit communiqué, au plus tard six mois avant l'expiration d'une période, que le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas ne désire pas le renouvellement.

L'acceptation de la juridiction de la Cour telle qu'elle est fondée sur la déclaration du 5 août 1946, est abrogée à partir du 6 août 1956.

New York, le 1 août 1956.

*Le Représentant Suppléant du Royaume
des Pays-Bas auprès des Nations Unies,
(s.) E. L. C. SCHIFF."*

„Ik verklaar, dat de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden met ingang van 6 augustus 1956 overeenkomstig artikel 36, lid 2, van het Statuut van het Internationale Gerechtshof de rechtsmacht van genoemd Hof aanvaardt als verplicht, rechtens en zonder bijzondere overeenkomst, tegenover iedere Staat die dezelfde verplichting aanvaardt, dus op voet van wederkerigheid, voor alle geschillen welke na 5 augustus 1921 mochten zijn gerezen of mochten rijzen, behoudens die ten aanzien waarvan partijen, met uitsluiting van de rechtsmacht van het Internationale Gerechtshof, een andere wijze van vreedzame beslechting mochten zijn overeengekomen.

De bovengenoemde verplichting wordt aanvaard voor een tijdvak van vijf jaar en zal stilzwijgend worden verlengd voor nieuwe tijdvakken van dezelfde duur, tenzij tenminste zes maanden vóór de afloop van een tijdvak wordt medegedeeld, dat de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden geen verlenging wenst.

De aanvaarding van de rechtsmacht van het Hof ingevolge de verklaring van 5 augustus 1946 wordt beëindigd met ingang van 6 augustus 1956.

New York, 1 augustus 1956.

*De Waarnemend Permanent Vertegenwoordiger
van het Koninkrijk der Nederlanden bij de
Verenigde Naties,
(w.g.) E. L. C. SCHIFF."*

III**Aanvaarding van de rechtsmacht van het Hof door Staten
die geen partij zijn bij het Statuut**

Zie *Trb.* 1956, 45.

In overeenstemming met de daar genoemde voorwaarden heeft de Bondsrepubliek Duitsland op 23 mei 1956 ter griffie van het Hof een verklaring d.d. 7 mei 1956 nedergelegd, waarin de rechtsmacht van het Hof wordt aanvaard overeenkomstig artikel IX van het Verdrag inzake de voorkoming en de bestraffing van het misdrijf genocide. Van dit Verdrag, dat op 9 december 1948 door de Algemene Vergadering der Verenigde Naties is aangenomen en waarbij Nederland geen partij is, is de tekst opgenomen in „Recueil des Traités” van de Verenigde Naties, deel 78, blz. 277 e.v.

IV en V

Zie *Trb.* 1956, 45.

Uitgegeven de *negentiende* september 1956.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. W. BEYEN.